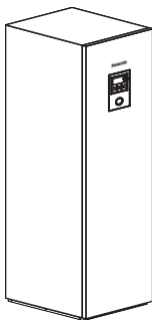


Kasutusjuhend

Õhk-vesi hüdromoodul + paak



Mudeli number

Siseseade
WH-ADC0309H3E5

Välisseade
WH-UD03HE5-1
WH-UD05HE5-1
WH-UD07HE5-1
WH-UD09HE5-1

Siseseade
WH-ADC1216H6E5

Välisseade
WH-UD12HE5
WH-UD16HE5
WH-UX09HE5
WH-UX12HE5

Siseseade
WH-ADC0916H9E8

Välisseade
WH-UD09HE8
WH-UD12HE8
WH-UD16HE8
WH-UX09HE8
WH-UX12HE8
WH-UX16HE8

WH-UQ09HE8
WH-UQ12HE8
WH-UQ16HE8



Kasutusjuhend

Õhk-vesi hüdromoodul + paak

Täname, et ostsite Panasonicu toote.

Enne süsteemi kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.

Sisaldab paigaldusjuhiseid.

Seerianumbrit ja tootmisaastat vaadake andmesildilt.

2-27

Eesti



Tootja:
Panasonic Appliances Air-Conditioning Malaysia Sdn. Bhd.
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Section 21,
Shah Alam Industrial Site, 40300 Shah Alam,
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.



ACXF55-14990

Sisukord

Ohutusabinõud	4–6
Kaugjuhtimiseseadme nupud ja ekraan	7–9
Lähtestamine	9
Kiirmenüü	10
Menüüd	10–23

Kasutajale

1	Funktsioonide seadistamine.....	10–11
1.1	Nädala taimer	
1.2	Puhkuse taimer	
1.3	Vaikse režiimi taimer	
1.4	Ruumisoojendi	
1.5	Paagisoojendi	
1.6	Steriliseerimine	
1.7	DHW-režiim	
2	Süsteemi kontrollimine	12
2.1	Energiakulu monitor	
2.2	Veetemperatuurid	
2.3	Vigade ajalugu	
2.4	Kompressor	
2.5	Soojendi	
3	Isikupärastamine	12–13
3.1	Puutehelid	
3.2	Ekraani kontrastsus	
3.3	Taustavalgus	
3.4	Taustavalguse tugevus	
3.5	Kellavorming	
3.6	Kuupäev ja kellaägg	
3.7	Keel	
3.8	Parooli määramine	
4	Hoolduse kontaktid	13
4.1	Kontakt 1 / kontakt 2	

Paigaldajale

5	Paigaldaja seadistus > Süsteemi seadistamine.14–18	
5.1	Valikulise trükkplaadi ühendus	
5.2	Tsoon ja andur	
5.3	Soojendusvõimsus	
5.4	Külmumiskaitse	
5.5	Puhverpaagi ühendamine	
5.6	Alusplaadi soojendus	
5.7	Alternatiivne välisandur	
5.8	Kahevalentne ühendus	
5.9	Väline SW	
5.10	Päikesepaneeli ühendus	
5.11	Väline veasignaal	
5.12	Nõudluspõhine juhtimine	
5.13	SG valmidus	
5.14	Välise kompressori SW	
5.15	Ringlusvedelik	
5.16	SW soojendus-jahutus	
5.17	Sundsoojendus	
6	Paigaldaja seadistus > Töö seadistamine	18–22
6.1	Soojendus	
6.2	Lahe	
6.3	Automaatne	
6.4	Paak	
7	Paigaldaja seadistus > Hoolduse seadistus	22–23
7.1	Pumba maksimaalne kiirus	
7.2	Süsteemi tühjaks pumpamine	
7.3	Betooni kuivatamine	
7.4	Hoolduse kontaktid	
	Puhastamisjuhised	24
	Veaotsing.....	25–26
	Teave.....	27



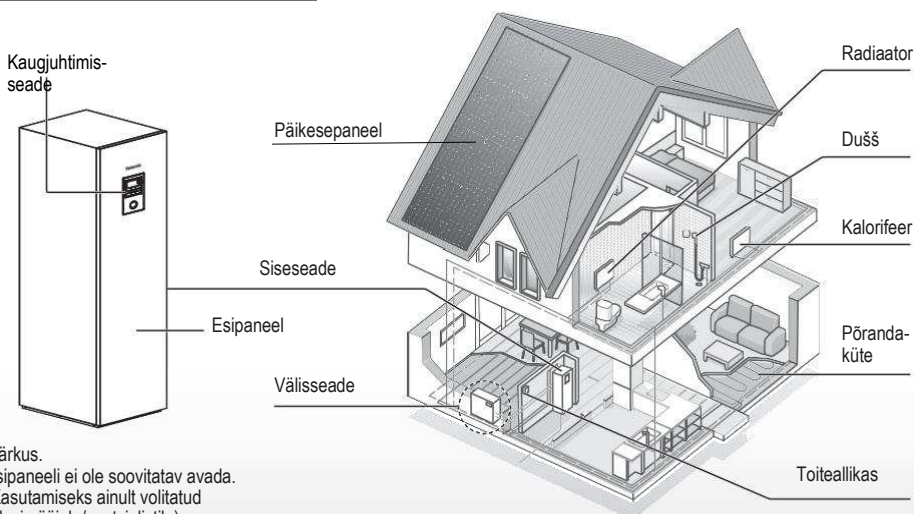
Enne kasutamist veenduge, et süsteem oleks volitatud edasimüüja poolt vastavalt esitatud juhistele õigesti paigaldatud.

- **Panasonicu õhk-vesi soojuspump** on kaksiksüsteem, mis koosneb kahest seadmest: sise- ja välisseadmest. Siseseade koosneb hüdro moodulist ja 200 l tarbevee paagist.
- Need kasutusjuhised kirjeldavad süsteemi kasutamist sise- ja välisseadmega.
- Teavet teiste seadmete, nt radiaatori, välise termostaadi ja põrandaaluste seadmete kasutamise kohta vaadake vastava seadme kasutusjuhendist.
- Süsteemi saab lukustada töötama režiimis HEAT (soojendus) ja režiimi COOL (jahutus) saab välja lülitada.
- Mõned selles juhendis kirjeldatud funktsioonid ei pruugi olla teie süsteemi puhul saadaval.
- Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku volitatud edasimüüja poole.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma režiimita COOL (jahutus). Selle saavad lukust avada ainult volitatud paigaldajad või volitatud hoolduspartnerid.

*2 Kuvatakse ainult juhul, kui režiim COOL (jahutus) on lukust avatud ehk saadaval.

Süsteemi ülevaade



Märkus.

Esipaneeli ei ole soovitatav avada. (Kasutamiseks ainult volitatud edasimüüjale/spetsialistile).

Selles juhendis esitatud joonised on ainult selgitamiseks ning võivad tegelikust seadmest erineda. Neid võidakse täiustamise eesmärgil muuta ilma eelneva etteatamiseta.

Tööttingimused

	WH-UD-seeria		WH-UX-seeria, WH-UQ-seeria		*1 JAHUTUS (KONTUUR)
	SOOJENDUS (PAAK)	SOOJENDUS (KONTUUR)	SOOJENDUS (PAAK)	SOOJENDUS (KONTUUR)	
Väljalaskevee temperatuur (°C) (min/max)	-65*	20/55	-65*	20/55 (välistemp. alla -15 °C) *3 20/60 (välistemp. üle -10 °C) *3	5/20
Välistemperatuur (°C) (min/max)	-20/35		-28/35		16/43

Kui välistemperatuur ei vasta tabelis näidatud vahemikule, väheneb soojendusvõimsus oluliselt ja välisseade võib enda kaitseks välja lülitada.

Seade lülitub automaatselt uuesti sisse, kui välistemperatuur tõuseb/langeb ettenähtud vahemikku.

* Üle 55 °C on võimalik saavutada ainult koos varusoojendiga.

*3 Välistemperatuuri vahemikus -10 kuni -15 °C väheneb vee väljalasketemperatuur aegamisi 60 °C-lt 55 °C-le.

Ohutusabinõud

Enda ja teiste vigastamise ning varakahju vältimiseks tuleb kinni pidada järgnevast.

Juhiste eiramisest tingitud seadme väärkasutamine võib tekitada vigastusi või põhjustada kahjustusi, mille raskusaste on liigitatud järgmiselt.



HOIATUS

See silt viitab tõsise või surmava vigastuse ohule.



**ETTE-
VAATUST**

See silt viitab vigastuse või varakahju ohule.

Järgimist vajavad juhised on märgistatud järgmiste sümbolitega.



See sümbol viitab **KEELATUD** tegevusele.



Need sümbolid viitavad **KOHUSTUSLIKELE** tegevustele.



HOIATUS


Siseseade ja välisseade




Seda seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse ja vaimupuudega või kogemuste ja oskusteta inimesed järelevalve all või tingimusel, et neid õpetatakse seadet turvaliselt käsitsemise ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.


Võtke ühendust volitatud edasimüüja või asjatundjaga, kui soovite puhastada seadme siseosi, teha parandustöid või seadet paigaldada ja eemaldada. Vale paigaldus ja käsitsemine võib põhjustada lekkeid, elektrilööki või tulekahju.

Uurige ettenähtud külmutusaine tüüpide kasutamise kohta volitatud edasimüüjalt või asjatundjalt. Valet tüüpi külmutusaine tüübi kasutamisel võib toode saada kahjustada, lõhkeda, tekitada vigastusi jne.

 Ärge paigaldage seadet plahvatus- või tuleohtlikku keskkonda. Vastasel korral võib tekkida tulekahju.




Ärge pange sõrmi või muid esemeid sise- või välisseadmesse, kuna pöörlevad osad võivad neid vigastada. 

Ärge puudutage välisseadet, kui esineb äikest, kuna see võib põhjustada elektrilöögi.

Ärge istuge või astuge seadmele, kuna võite sellelt maha kukkuda. 


Ärge paigaldage siseseadet välistingimustesse. See on mõeldud paigaldamiseks ainult sisetingimustesse.

Toiteallikas

 Ärge kasutage modifitseeritud toitekaablit, pikendusjuhet või määratlemata kaablit, et vältida ülekuumenemist ja tulekahju.  

Ülekuumenemise, tulekahju või elektrilöögi vältimiseks toimige järgmiselt.

- Ärge jagage sama pistikupesa teiste seadmetega.
- Ärge tegutsege märgade kätega.
- Ärge painutage või väänake toitekaablit.

 Kui toitekaabel on kahjustatud, peab tootja, hooldusspetsialist või samaväärse kvalifikatsiooniga isik selle uuega asendama, et vältida ohtlikke olukordi.

See seade on varustatud rikkevoolu-/lekkevoolukaitsmega (RCCB/ELCB). Laske volitatud edasimüüjal rikkevoolu-/lekkevoolukaitsme korrasolekut regulaarselt kontrollida, eriti pärast seadme paigaldamist, kontrollimist ja hooldamist. Rikkevoolu-/lekkevoolukaitsme rike võib põhjustada elektrilöögi ja/või tulekahju.

Rikkevoolukaitse on tungivalt soovitatav paigaldada kohapeal, et vältida elektrilööki ja/või tulekahju.

Enne elektrihendustega seotud tööde alustamist tuleb katkestada kõik toiteahelad.


Lõpetage seadme kasutamine, kui selle töös ilmneb mõni hälve/riike, ja ühendage toiteallikas lahti (tulekahju-/elektrilöögioht).


Hälbe/riike näited

- Rikkevoolu-/lekkevoolukaitse rakendub sageli.
- Tunda on kärsahaisu.
- Seadme töös esineb ebanormaalseid helisid või vibratsioone.
- Siseseadmele tekib kuum vett. Võtke hoolduse/remondi osas kohe ühendust kohaliku edasimüüjaga.

Kandke kontrolli ja hoolduse käigus kindaid.

Ohutusabinõud

 See seade tuleb elektrilöögi või tulekahju vältimiseks maandada.


 Elektrilöögi vältimiseks ühendage toiteallikas lahti:
- enne puhastus- või hooldustöid;
- enne pikemat kasutuseta perioodi.

See seade on mitmeotstarbeline. Elektrilöögi, põletuse ja/või eluohtliku vigastuse vältimiseks ühendage enne siseseadme elektriühendustega seotud tööde tegemist kindlasti kõik toiteallikad lahti.



ETTEVAATUST

Siseseade ja välisseade

 Ärge peske siseseadet vee, bensiini, vedeldi ega küürimispulbriga, et vältida seadme kahjustamist või korrosiooni teket.

Ärge paigaldage seadet kergesti süttivate materjalide lähedale või vannituppa. Nii võib see põhjustada elektrilöögi ja/või tulekahju.


Ärge puudutage siseseadme töö ajal selle vee äravoolutoru.

Ärge asetage seadmele või selle alla mingeid materjale.

Ärge puudutage teravat alumiiniumiribi, kuna teravad osad võivad tekitada vigastusi.




Ärge kasutage süsteemi steriliseerimise ajal, et vältida põletusi kuuma veega või duši ülekuumenemist.

 Vältige veelekete esinemisohtu, kontrollides, et äravoolutoru oleks korralikult ühendatud.

Pärast pikaajalist kasutamist kontrollige, et paigaldusraami kvaliteet ei oleks halvenenud. Halvenenud kvaliteediga raami puhul võib seade alla kukkuda.

Laske volitatud edasimüüjal määratleda steriliseerimisfunktsiooni välisseadete tase vastavalt kohalikele seadustele ja eeskirjadele.

Kaugjuhtimisseade

 Ärge tehke kaugjuhtimisseadet märjaks. Vastasel korral võib see põhjustada elektrilöögi ja/või tulekahju.

Ärge vajutage kaugjuhtimisseadme nuppe kõvade või teravate esemetega. Muidu võite kaugjuhtimisseadet kahjustada.

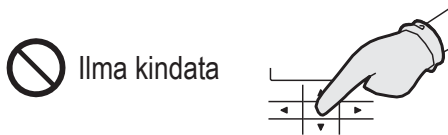
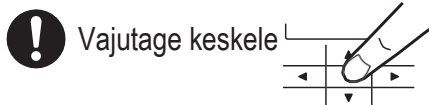
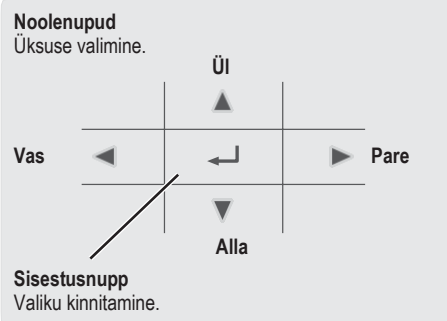
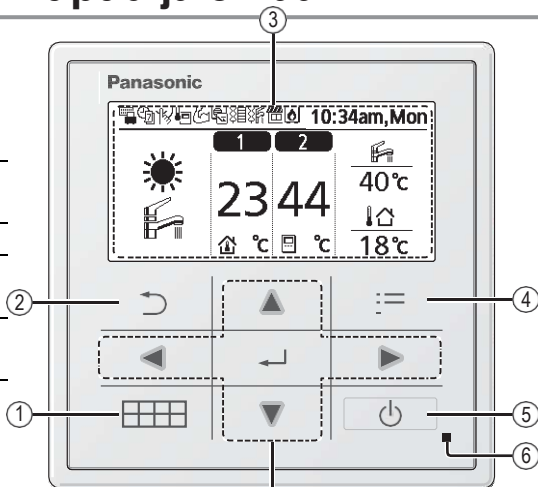
Ärge peske kaugjuhtimisseadet vee, bensiini, vedeldi või küürimispulbriga.

Ärge võtke kaugjuhtimisseadet lahti ega hooldage seda iseseisvalt. Konsulteerige volitatud edasimüüjaga, et vältida väärkasutamisest tingitud kehavigastusi.

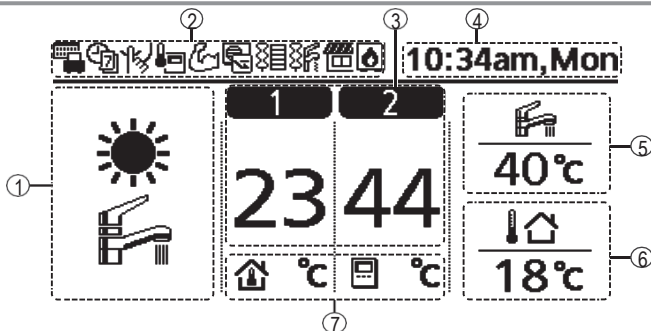
Kaugjuhtimisseadme nupud ja ekraan

Nupud/näidikud

- 1 **Kiirmenüü nupp**
- 2 **Tagasiliikumise nupp**
Eelmisele ekraanile naasmine
- 3 **LCD ekraan**
- 4 **Peamenüü nupp**
Funktsioonide seadistamine
- 5 **Toitenupp**
Sisse-/väljalülitamine
- 6 **Oleku märgutuli**
Põleb, kui seade töötab, ja vilgub, kui on tekkinud häire

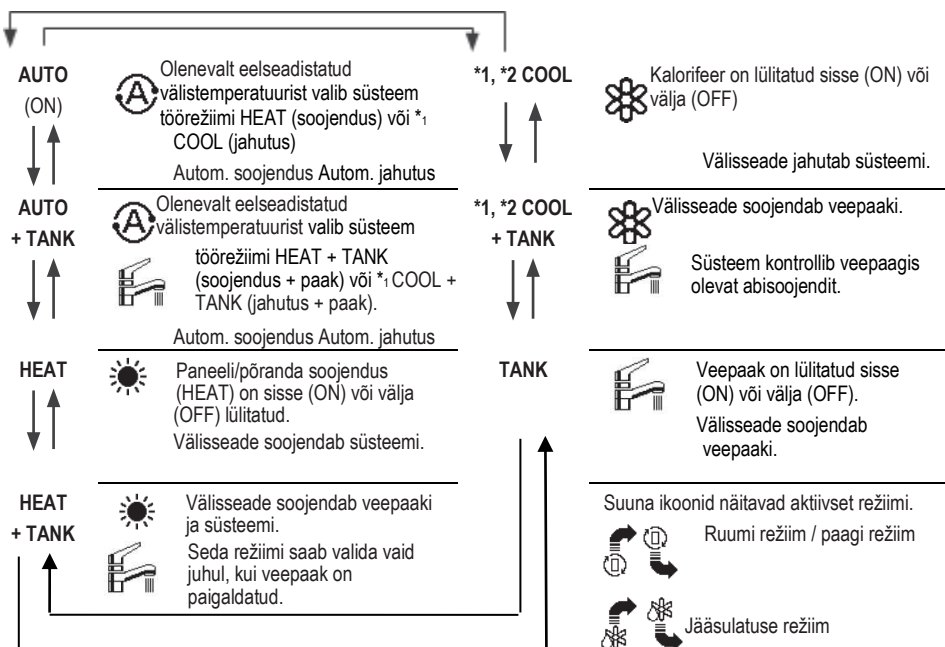


Kaugjuhtimisseadme nupud ja ekraan



Ekraan

1 – Režiimi valimine



2 – Töörežiimide ikoonid

Need näitavad seadme tööolekut.

Ikooni ei kuvata, kui režiim on välja lülitatud (OFF), v.a nädala taimeri puhul.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma režiimita COOL (jahutus). Selle saavad lukust avada ainult volitatud paigaldajad või volitatud hoolduspartnerid.

*2 Kuvatakse ainult juhul, kui režiim COOL (jahutus) on lukust avatud ehk saadaval.

③ Iga tsooni temperatuur

④ Kellaeg ja päev

⑤ Veepaagi temperatuur

⑥ Välistemperatuur

⑦ Anduri tüüp / seadistatud temperatuuri tüüp



Veetemperatuur
→Kompensatsiooni kõver
Ruumi termostaat
→Väline



Veetemperatuur
→Otsene
Ruumitemostaat
→Sisemine



Ainult bassein

Lähtestamine

Enne erinevate menüüseadistuste tegemist lähtestage kaugjuhtimisseade, valides sobiva menüükeele ning määrates õige kuupäeva ja kellaaja.

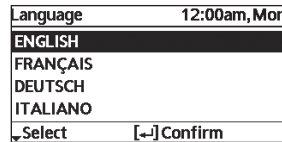
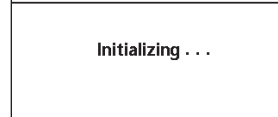
Soovitav on lasta järgnev kaugjuhtimisseadme lähtestamine teha paigaldajal.

Keele valimine

Vajutage ja oodake, kuni ekraan lähtestatakse.

- ① Valige nupuga ▼ ja ▲ soovitud keel.
- ② Vajutage , et valik kinnitada.

Initialization 12:00am, Mon Ekraan vilgub



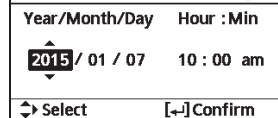
Kella seadistamine

- ① Valige ▼ või ▲ abil kellaaja kuvavorminguks kas 24 h või a.m./p.m. (nt 15:00 või 3 p.m.).
- ② Vajutage , et valik kinnitada.
- ③ Valige ▼ ja ▲ abil aasta, kuu, päev, tund ja minutid. (Vajutage , et valikud kinnitada.)
- ④ Kui kellaeg on määratud, kuvatakse ekraanil kellaeg ja päev, isegi kui kaugjuhtimisseade on välja lülitatud.

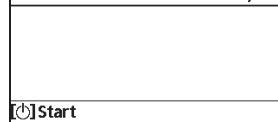
Clock format 12:00am, Mon



Date & Time 12:00am, Mon



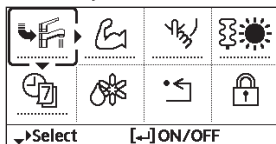
10:00am, Wed



Kiirmenüü

Kui algseadistused on tehtud, saate valida järgmiste suvandite puhul kiirmenüü ja seadistust muuta.

① Vajutage , et kuvada kiirmenüü.



 Sund-DHW


 Võimendus


 Vaikne

 Sundsoojendus

 Nädala taimer

 Sundsulatus

 Vea lähtestamine

 Kaugjuhtimiseadme lukustus

② Kasutage     menüü

③ valimiseks. Vajutage , et valitud

menüü sisse/välja lülitada.


Menüüd Kasutajale

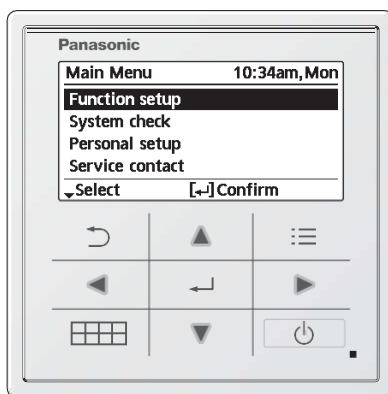
Saate valida menüüsid ja määrata seadeid vastavalt saadaolevale süsteemile. Kõik algseadistused peab tegema volitatud edasimüüja või asjatundja. Soovitav on lasta kõik algseadistuste muudatused samuti teha volitatud edasimüüjal või asjatundjal.

- Pärast algset paigaldamist võib seadeid käsitsi muuta.
- Algseadistus püsib aktiivseks, kuni kasutaja seda muudab.
- Kaugjuhtimiseadet saab kasutada mitme paigaldise puhul.
- Enne seadistuste tegemist veenduge, et tööoleku märgutuli ei põleks.
- Vale seadistuse korral ei pruugi süsteem korralikult töötada. Konsulteerige volitatud edasimüüjaga.

Peamenüü kuvamine: 

Menüü valimine:    

Valiku kinnitamine: 



Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva
-------	------------	-----------------------

1. Funktsioonide seadistamine

1.1 Nädala taimer

Kui nädala taimer on seadistatud, saab seda kiirmenüü kaudu muuta. Nädala jaoks saab seadistada kuus programmi.

- Lülitatakse välja SW soojenduse-jahutuse nupu vajutamise või kui sundsoojendus töötab.




Taimeri seadistamine

Valige nädalapäev ja seadistage soovitud programm (aeg / töö sisse/välja / režiim)

Taimeri kopeerimine

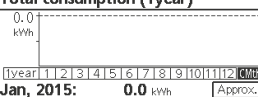


Valige nädalapäev

Weekly timer 10:34am, Mon

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1.	8:00am ON					40°C
2.	12:00pm ON		24/28°C			40°C
3.	1:00pm ON					12/10°C




↔Day ↓Pattern [↔]Edit

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva												
1.2 > Puhkuse taimer														
Energia säästmiseks saab määrata süsteemi puhkuse perioodiks välja lülitama või temperatuuri langetama.	OFF (väljas)	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ON <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px 5px;">OFF</div> </div>												
	> ON (sees)													
	Puhkuse algus ja lõpp. Kuupäev ja kellaaeg Väljas või langetatud temperatuur	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: right;">Holiday: End</td> <td style="text-align: left;">10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Year/Month/Day</td> <td style="text-align: left;">Hour : Min</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↑ <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px 5px;">2015 / 01 / 07</div> ↓ </div> </td> <td style="text-align: left;">10 : 00 am</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↔ Select [-] Confirm </div> </td> <td></td> </tr> </table>	Holiday: End	10:34am, Mon	Year/Month/Day	Hour : Min	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↑ <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px 5px;">2015 / 01 / 07</div> ↓ </div>	10 : 00 am	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↔ Select [-] Confirm </div>					
Holiday: End	10:34am, Mon													
Year/Month/Day	Hour : Min													
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↑ <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px 5px;">2015 / 01 / 07</div> ↓ </div>	10 : 00 am													
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↔ Select [-] Confirm </div>														
<ul style="list-style-type: none"> Puhkuse taimeri seadistamise ajal võidakse nädala taimeri seadistus ajutiselt inaktiveerida, kuid see aktiveeritakse uuesti, kui puhkuse taimer on seadistatud. 														
1.3 > Vaikse režiimi taimer														
Siin saab määrata süsteemi teatud perioodiks vaikselt töötama. Seadistada saab kuus programmi. Tase 0 tähendab, et see on välja lülitatud.	Vaikse režiimi algusaeg: Kuupäev ja kellaaeg	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: right;">Quiet</td> <td style="text-align: left;">10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Pattern</td> <td style="text-align: left;">Time Level</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: left;">8:00am 0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: left;">5:00pm 1</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: left;">11:00pm 3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↓ Select [+] Edit </div> </td> <td></td> </tr> </table>	Quiet	10:34am, Mon	Pattern	Time Level	1	8:00am 0	2	5:00pm 1	3	11:00pm 3	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↓ Select [+] Edit </div>	
	Quiet	10:34am, Mon												
Pattern	Time Level													
1	8:00am 0													
2	5:00pm 1													
3	11:00pm 3													
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↓ Select [+] Edit </div>														
Müratase: 0–3														
1.4 > Ruumisoojendi														
Siin saab lülitada ruumisoojendi sisse või välja.	OFF (väljas)													
1.5 > Paagisoojendi														
Siin saab lülitada paagisoojendi sisse või välja.	OFF (väljas)													
1.6 > Steriliseerimine														
Siin saab lülitada automaatse steriliseerimise sisse või välja.	ON (sees)													
<ul style="list-style-type: none"> Ärge kasutage süsteemi steriliseerimise ajal, et vältida kuuma vee põletusi või duši ülekuumenemist. Laske volitatud edasimüüjal määratleda steriliseerimisfunktsiooni välisseadete tase vastavalt kohalikele seadustele ja eeskirjadele. 														
1.7 > DHW-režiim (soe tarbevesi)														
Saate valida DHW-režiimiks Standard (Standardne) või Smart (Nutikas). • Standard-režiimis on DHW paagi soojendusaeg lühem. Smart-režiimi puhul on DHW paagi soojendusaeg küll pikem, kuid samas energiasäästlikum.	Standard (Standardne)	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px 5px;">Standard</div> <div style="margin: 0 5px;">↓</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px 5px;">Smart</div> </div>												

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva
2. Süsteemi kontrollimine		
2.1 > Energiakulu monitor		
Energiatarbe, genereerimise või COP praegune näit või ajaloo tabel.	Praegune Valige ja laadige	Total consumption (1year) 0.0 kWh  1year 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 kWh Jan, 2015: 0.0 kWh [Approx.] ◀Month ▶Mode
	Ajaloo tabel Valige ja laadige	
<ul style="list-style-type: none"> • COP = kasutustegur • Ajaloo tabeli puhul saab valida perioodiks ühe päeva, nädala või aasta. • Laadida saab soojenduse, *1 jahutuse, paagi ja kogu energiatarbe (kWh). • Kogu energiatarve on hinnanguline väärtus, mis põhineb 230 V vahelduvvoolul, ja see võib täppisseadmetega mõõdetud väärtusest erineda. 		
2.2 > Veetemperatuurid		
Näitab kõiki veetemperatuure igas piirkonnas.	Kaheksa üksuse tegelik veetemperatuur: Inlet / Outlet / Zone 1 / Zone 2 / Tank / Buffer tank / Solar / Pool (sisselase / väljalase / tsoon 1 / tsoon 2 / paak / puhverpaak / päikesepaneel / bassein) Valige ja laadige	Water temperatures 10:34am, Mon 1. Inlet : 0°C 2. Outlet : 0°C 3. Zone 1 : 0°C 4. Zone 2 : 0°C ▼Page
2.3 > Vigade ajalugu		
<ul style="list-style-type: none"> • Vaadake veakoode veaotsingu jaotisest. • Uusim veakood kuvatakse üleval. 	Valige ja laadige	Error history 10:34am, Mon 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Clear history
2.4 > Kompessor		
Näitab kompressori jõudlust.	Valige ja laadige	Compressor 10:34am, Mon 1. Current frequency : 0 Hz 2. (OFF-ON) counter : 0 3. Total ON time : 0 h [↩] Back
2.5 > Soojendi		
Näitab ruumisoojendi/paagisoojendi kogu tööaega tundides.	Valige ja laadige	Heater 10:34am, Mon Total ON time  : 0h  : 0h [↩] Back
3. Isikupärastamine		
3.1 > Puutehelid		
Lülitab tööhelid sisse/välja.	ON (sees)	<input checked="" type="checkbox"/> ON ▼ <input type="checkbox"/> OFF
3.2 > Ekraani kontrastsus		
Saate seadistada ekraani kontrastsust.	3	LCD contrast 10:34am, Mon Low High ◀ [Progress bar] ▶ ▶Select [←] Confirm

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma režiimita COOL (jahutus). Selle saavad lukust avada ainult volitatud paigaldajad või volitatud hoolduspartnerid.

*2 Kuvatakse ainult juhul, kui režiim COOL (jahutus) on lukust avatud ehk saadaval.

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva
3.3 > Taustavalgus		
Saate seadistada ekraani taustavalguse kestust.	1 min	Backlight 10:34am, Mon OFF 5 mins 15 secs 10 mins 1 min ^Select [←]Confirm
3.4 > Taustavalguse tugevus		
Saate seadistada ekraani taustavalguse heledust.	4	Backlight intensity 10:34am, Mon Dark  Bright ◀ Select [←]Confirm
3.5 > Kellavorming		
Saate valida kella kuvavormingu.	24 h	Clock format 10:34am, Mon 24h am/pm ^Select [←]Confirm
3.6 > Kuupäev ja kellaeg		
Saate määrata praeguse kuupäeva ja kellaaja.	Year/Month/Day/Hour/Min (aasta/kuu/päev/tund/minutid)	Date & Time 10:34am, Mon Year/Month/Day Hour : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Select [←]Confirm
3.7 > Keel		
Saate määrata menüükeele. • Kreeka keele puhul vt ingliskeelset versiooni.	ENGLISH (inglise) / FRANÇAIS (prantsuse) / DEUTSCH (saksa) / ITALIANO (italia) / ESPAÑOL (hispaania) / DANISH (taani) / SWEDISH (rootsi) / NORWEGIAN (norra) / POLISH (poola) / CZECH (tšehhi) / NEDERLANDS (hollandi) / TÜRKÇE (türgi) / SUOMI (soome) / MAGYAR (ungari) / SLOVENŠČINA (sloveenia) / HRVATSKI (horvaatia)	Language 10:34am, Mon ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO v Select [←]Confirm
3.8 > Parooli määramine		
Saate määrata neljakohalise parooli kõigile seadetele.	0000	Unlock password 10:34am, Mon  ↕ Select [←]Confirm
4. Hoolduse kontaktid		
4.1 Kontakt 1 / kontakt 2		
Paigaldaja eelseadistatud kontaktnumber.	Valige ja laadige	Service setup 10:34am, Mon Contact 1 Name : Bryan Adams  : 08812345678 v Select

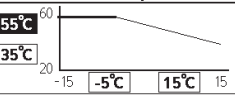
Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva
5. Paigaldaja seadistus Süsteemi seadistamine		
5.1 > Valikulise trükkplaadi ühendus		
Hoolduseks vajaliku väliste trükkplaadiga ühendamine.	No (Ei)	Yes No
<ul style="list-style-type: none"> Kui väline trükkplaat (valikuline) on ühendatud, sisaldab süsteem järgmisi lisafunktsioone. <ol style="list-style-type: none"> Puhverpaagi ühendus ning selle töö ja temperatuuri juhtimine. Kahe tsooni (sh basseini ja selle soojendusfunktsiooni) juhtimine. Päikesepaneeli funktsioon (DHW (sooja tarbevee) paagi või puhverpaagiga ühendatud päikesepaneelid). Välise kompressori lülitit. Välise veasignaali. SG valmidusega juhtimine. Nõudluspõhine juhtimine. SW soojendus-jahutus 		
5.2 > Tsoon ja andur		
Andurite ning 1. tsooni või 2. tsooni süsteemi valimine.	Zone (Tsoon)	Zone & Sensor 10:34am, Mon
	<ul style="list-style-type: none"> Pärast 1. või 2. tsooni süsteemi valimist tuleb valida ruum või basseini. Kui valitud on basseini, tuleb valida temperatuur ΔT vahemikus 2 °C kuni 10 °C. 	Zone 1 Zone system 2 Zones system Select [←] Confirm
	Sensor (Andur)	Zone & Sensor 10:34am, Mon
	* Ruumitermostaadi puhul tuleb valida kas väline või sisemine.	Sensor Water temperature Room thermostat Room thermistor Select [←] Confirm
5.3 > Soojendusvõimsus		
Vajaduse korral saab soojendusvõimsust vähendada.* 3/6/9 kW	3/6/9 kW	Heater capacity 10:34am, Mon
* Võimsuste (kW) valikud olenevad mudelist.		3 kW 6 kW 9 kW Select [←] Confirm
5.4 > Külumiskaitse		
Vee külumiskaitse aktiveerimine või inaktiveerimine, kui süsteem on välja lülitatud.	Yes (Jah)	Yes No
5.5 > Puhverpaagi ühendamine		
Paagi ühendamine süsteemiga ja valiku Yes (Jah) korral T temperatuuri seadistamine.	No (Ei)	Yes No
	> Yes (Jah)	
<ul style="list-style-type: none"> Selle funktsiooni kasutamiseks tuleb valikulise trükkplaadi ühendus aktiveerida (Yes). Kui valikulise trükkplaadi ühendus ei ole aktiveeritud, ei kuvata seda funktsiooni ekraanil. 	5 °C	Buffer Tank 10:34am, Mon ΔT for Buffer Tank Range: (0°C-10°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ Select [←] Confirm

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva	
5.6 > Alusplaadi soojendus			
Saate valida, kas valikuline alusplaadi soojendus on ühendatud või mitte. * A-tüüp – alusplaadi soojendus aktiveeritakse ainult jääsulatusel ajal. * B-tüüp – alusplaadi soojendus aktiveeritakse, kui välis temperatuur on 5 °C või vähem.	No (Ei)	Yes ▲ No	
	> Yes (Jah)		
A	Määrake alusplaadi soojenduse tüüp*.	Base pan heater type 10:34am, Mon ▲ A ▼ B ↕Select [←] Confirm	
5.7 > Alternatiivne välisandur			
Alternatiivse välisanduri valimine.	No (Ei)	Yes ▲ No	
5.8 > Kahevalentne ühendus			
Kahevalentse ühenduse valimine, et kasutada puhverpaagi ja sooja tarbevee paagi soojendamiseks täiendavat soojusallikat (nt katelt), kui soojustpumba võimsusest madala välistemperatuuri korral ei piisa. Kahevalentse ühenduse funktsiooni saab seadistada töötama kas vahelduvežiimis (soojuspump ja katel töötavad vaheldumisi), paralleelrežiimis (soojuspump ja katel töötavad korraga) või täiustatud paralleelrežiimis (soojuspump töötab ja katel lülitub sisse puhverpaagi ja/või sooja tarbevee paagi soojendamiseks vastavalt töörežiimi seadistusele).	No (Ei)	Yes ▲ No	
	> Yes (Jah)		
	-5 °C	Välistemperatuuri seadistamine kahevalentse ühenduse aktiveerimiseks.	Bivalent connection 10:34am, Mon Turn ON: Outdoor temp Range: (-15°C-35°C) Steps: ±1°C ▲ -5 ▼ ↕Select [←] Confirm
	> Yes > pärast välistemperatuuri määramist		
	Töörežiim		Bivalent connection 10:34am, Mon Control pattern
	Alternative / Parallel / Advanced parallel (Vahelduv / Paralleelne / Täiustatud paralleelne)		Alternative Parallel Advanced parallel ▲Select [←] Confirm
	• Valige paakide kahevalentseks kasutamiseks täiustatud paralleelrežiim.		
> Töörežiim > Täiustatud paralleelne			
Soojendus	Paagi valimine	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel Heat DHW ▼Select [←] Confirm	
• Heat tähendab puhverpaaki ja DHW sooja tarbevee paaki.			

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva
> Töörežiim > Täiustatud paralleelne > Soojendus > Jah		
	<ul style="list-style-type: none"> Puhverpaak aktiveeritakse vaid juhul, kui seadeks on valitud Yes (Jah). 	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: Heat Yes No Select [-] Confirm
-8 °C	Määrake temperatuuri piirväärtus kahevalentse soojusallika sisse lülitamiseks.	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Target temp. Range: (-10°C-0°C) Steps: ±1°C -8 °C Select [-] Confirm
0:30	Kahevalentse soojusallika sisse lülitamise taimer (tunnid ja minutid).	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Delay time Range: (0:00-1:30) Steps: ±0:05 0:30 Select [-] Confirm
-2 °C	Määrake temperatuuri piirväärtus kahevalentse soojusallika välja lülitamiseks.	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Target temp. Range: (-10°C-0°C) Steps: ±1°C -2 °C Select [-] Confirm
0:30	Kahevalentse soojusallika välja lülitamise taimer (tunnid ja minutid).	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Delay time Range: (0:00-1:30) Steps: ±0:05 0:30 Select [-] Confirm
> Töörežiim > Täiustatud paralleelne > DHW > Jah		
	<ul style="list-style-type: none"> DHW paak aktiveeritakse vaid juhul, kui seadeks on valitud Yes (Jah). 	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: DHW Yes No Select [-] Confirm
0:30	Kahevalentse soojusallika sisse lülitamise taimer (tunnid ja minutid).	Bivalent connection 10:34am, Mon DHW: Delay time Range: (0:30-1:30) Steps: ±0:05 0:30 Select [-] Confirm
5.9	Väline SW	No (Ei) Yes No

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva	
5.10	> Pääkesepaneeli ühendus		
<ul style="list-style-type: none"> Selle funktsiooni kasutamiseks tuleb valikulise trükkplaadi ühendus aktiveerida (Yes). Kui valikulise trükkplaadi ühendus ei ole aktiveeritud, ei kuvata seda funktsiooni ekraanil. 	No (Ei)	Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	
	> Yes (Jah)		
	Buffer tank (Puhverpaak)	Valige paak	Solar connection 10:34am, Mon <input checked="" type="checkbox"/> Buffer tank DHW tank ↕ Select [↔] Confirm
	> Jah > Pärast paagi valimist		
	10 °C	Määrake ΔT ON (sisse)	Solar connection 10:34am, Mon ΔT Turn ON Range: (6°C-15°C) Steps: ±1°C <input checked="" type="checkbox"/> 10 °C ↕ Select [↔] Confirm
	> Jah > Pärast paagi valimist > ΔT ON temperatuur		
	5 °C	Määrake ΔT OFF (välja)	Solar connection 10:34am, Mon ΔT Turn OFF Range: (2°C-9°C) Steps: ±1°C <input checked="" type="checkbox"/> 5 °C ↕ Select [↔] Confirm
	> Jah > Pärast paagi valimist > ΔT ON temperatuur > ΔT OFF temperatuur		
5 °C	Seadistage antifriisi temperatuur	Solar connection 10:34am, Mon Anti freeze Range: (-20°C-10°C) Steps: ±1°C <input checked="" type="checkbox"/> 5 °C ↕ Select [↔] Confirm	
> Jah > Pärast paagi valimist > ΔT ON temperatuur > ΔT OFF temperatuur Pärast antifriisi temperatuuri määramist			
80 °C	Määrake ülempiir	Solar connection 10:34am, Mon Hi limit Range: (70°C-90°C) Steps: ±5°C <input checked="" type="checkbox"/> 80 °C ↕ Select [↔] Confirm	
5.11	> Väline veasignaal		
	No (Ei)		
5.12	> Nõudluspõhine juhtimine		
	No (Ei)		

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva
5.13 > SG valmidus		
	No (Ei)	Yes No
	> Yes (Jah)	
	120 %	Puhverpaagi ja DHW paagi mahutavus (1) ja (2) (%) SG ready 10:34am, Mon Capacity [1-0]: DHW Range: (50%-150%) Steps: ±5% 120 % ↕Select [-] Confirm
5.14 > Välise kompressori SW		
	No (Ei)	
5.15 > Ringlusvedelik		
Saate valida, kas kasutada süsteemi ringluses vett või glükooli.	Water (Vesi)	Circulation liquid 10:34am, Mon Water Glycol ↕Select [-] Confirm
5.16 > SW soojendus-jahutus		
	No (Ei)	
5.17 > Sundsoojendus		
Saate valida, kas lülitada sundsoojendus sisse käsitsi (vaikeseade) või automaatselt.	Manual (Käsitsi)	Force heater 10:34am, Mon Auto Manual ↕Select [-] Confirm
6. Paigaldaja seadistus > Töö seadistamine		
Juurdepääs neljale põhifunktsioonile või -režiimile.	Neli põhirežiimi Heat / *1,*2 Cool / Auto / Tank (Soojendus / *1, * Jahutus / Automaatne / Paak)	Operation setup 10:34am, Mon Heat Cool Auto Tank ↕Select [-] Confirm
6.1 > Soojendus		
Erinevate vee- ja õhutemperatuuride seadistamine soojenduse jaoks.	Water temp. for heating ON (veetemp. soojenduse sisselülitamiseks) / Outdoor temp. for heating OFF (välis-temp. Soojenduse väljalülitamiseks) / T for heating ON (ΔT soojenduse sisselülitamiseks) / Outdoor temp. for heater ON (välis-temp. soojenduse sisselülitamiseks)	Operation setup 10:34am, Mon Heat Water temp. for heating ON Outdoor temp. for heating OFF ΔT for heating ON ↕Select [-] Confirm
*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma režiimita COOL (jahutus). Selle saavad lukustada ainult volitatud paigaldajad või volitatud hoolduspartnerid. *2 Kuvatakse ainult juhul, kui režiim COOL (jahutus) on lukustatud ehk saadaval.		

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva
> Veetemperatuur soojenduse sisselülitamiseks		
Compensation curve (Kompensatsiooni kõver)	Soojenduse sisselülitustemp. kompens. kõvera või otsese sisendi puhul.	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: Water temp. Compensation curve Direct ↕ Select [↔] Confirm
> Veetemp. soojenduse sisselülitamiseks Kompensatsiooni kõver		
X-telg: -5 °C, 15 °C Y-telg: 55 °C, 35 °C	Sisestage neli temperatuuripunkti (kaks horisontaalteljel X, kaks vertikaalteljel Y).	Heat ON: Water temp.:Zone1  ↕ Select [↔] Confirm
<ul style="list-style-type: none"> • Temperatuurivahemik: X-telg: -15 °C kuni 15 °C; Y-telg: Vt allpool. • Y-telje sisendtemperatuuri vahemik <ol style="list-style-type: none"> 1. Mudel WH-UD: 20 °C kuni 55 °C 2. Mudel WH-UH ja varusoojendi aktiveeritud: 25 °C kuni 65 °C 3. Mudel WH-UH ja varusoojendi inaktiveeritud: 35 °C kuni 65 °C 4. Mudel WH-UX/UQ: 20 °C kuni 60 °C • Kui valitud on 2. tsooni süsteem, tuleb ka sellele sisestada neli temperatuuripunkti. • Zone 1 (1. tsoon) ja Zone 2 (2. tsoon) ei kuvata ekraanil, kui valitud on ainult 1. tsoon. 		
> Veetemp. soojenduse sisse lülitamiseks Otsene		
35 °C	Temp. soojenduse sisse lülitamiseks	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: Water temp.:Zone2 Range: (20°C-60°C) Steps: ±1°C 35 °C ↕ Select [↔] Confirm
<ul style="list-style-type: none"> • Min-max vahemik oleneb mudelist. <ol style="list-style-type: none"> 1. Mudel WH-UD: 20 °C kuni 55 °C 2. Mudel WH-UH ja varusoojendi aktiveeritud: 25 °C kuni 65 °C 3. Mudel WH-UH ja varusoojendi inaktiveeritud: 35 °C kuni 65 °C 4. Mudel WH-UX/UQ: 20 °C kuni 60 °C 		
> Välistemperatuur soojenduse väljalülitamiseks		
24 °C	Temp. soojenduse väljalülitamiseks	Operation setup 10:34am, Mon Heat OFF: Outdoor temp. Range: (5°C-35°C) Steps: ±1°C 24 °C ↕ Select [↔] Confirm
> ΔT soojenduse sisse lülitamiseks		
5 °C	Määrake ΔT soojenduse sisse lülitamiseks.	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: ΔT Range: (1°C-15°C) Steps: ±1°C 5 °C ↕ Select [↔] Confirm

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva
		<p>> Välistemperatuur soojenduse sisselülitamiseks</p>
	0 °C	<p>Temperatuur soojenduse sisselülitamiseks</p> <p>Operation setup 10:34am, Mon Heater ON: Outdoor temp. Range: (-15°C~20°C) Steps: ±1°C</p> <p>0 °C</p> <p>Select [-] Confirm</p>
6.2	> *1, *2 Jahutus	
Erinevate vee- ja õhutemperatuuride seadistamine jahutuse jaoks.	Veetemperatuurid jahutuse sisse lülitamiseks ja ΔT jahutuse sisse lülitamiseks.	<p>Operation setup 10:34am, Mon Cool</p> <p>Water temp. for cooling ON ΔT for cooling ON</p> <p>Select [-] Confirm</p>
		<p>> Veetemperatuur jahutuse sisse lülitamiseks</p>
	Compensation curve (Kompensatsiooni-kõver)	<p>Jahutuse sisselülitustemp. kompens. kõvera või otsese sisendi puhul.</p> <p>Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp. Compensation curve Direct</p> <p>Select [-] Confirm</p>
		<p>> Veetemp. jahutuse sisse lülitamiseks > Kompensatsiooni kõver</p>
	X-telg: 20 °C, 30 °C Y-telg: 15 °C, 10 °C	<p>Sisestage neli temperatuuripunkti (kaks horisontaal-teljel X, kaks vertikaal-teljel Y).</p> <p>Cool ON: Water temp: Zone1</p> <p>15°C 20 10°C 5 15 20°C 30°C 30</p> <p>Select [-] Confirm</p>
		<ul style="list-style-type: none"> • Kui valitud on 2. tsooni süsteem, tuleb ka sellele sisestada neli temperatuuripunkti. • Zone 1 (1. tsoon) ja Zone 2 (2. tsoon) ei kuvata ekraanil, kui valitud on ainult 1. tsoon.
		<p>> Veetemp. jahutuse sisse lülitamiseks > Otsene</p>
	10 °C	<p>Määrake temp. jahutuse sisselülitamiseks</p> <p>Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp.: Zone2 Range: (5°C~20°C) Steps: ±1°C</p> <p>10 °C</p> <p>Select [-] Confirm</p>
		<p>> ΔT jahutuse sisse lülitamiseks</p>
	5 °C	<p>Määrake ΔT jahutuse sisselülitamiseks</p> <p>Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: ΔT Range: (1°C~15°C) Steps: ±1°C</p> <p>5 °C</p> <p>Select [-] Confirm</p>

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva
6.3 > Automaatne		
Automaatne lülitus soojenduselt jahutusele või jahutuselt soojendusele.	Välitemperatuurid soojenduselt jahutusele või jahutuselt soojendusele lülitamiseks. Välitemp. soojenduselt jahutusele / välitemp. jahutuselt soojendusele	Operation setup 10:34am, Mon Auto Outdoor temp. for (Heat to Cool) Outdoor temp. for (Cool to Heat) Select [->] Confirm
	> Välitemperatuur soojenduselt jahutusele lülitamiseks	
	15 °C	Määrake välitemp. soojenduselt jahutusele lülitamiseks. Operation setup 10:34am, Mon Auto: Outdoor temp.(Heat to Cool) Range: (11°C-25°C) Steps: ±1°C 15 °C Select [->] Confirm
	> Välitemperatuur jahutuselt soojendusele lülitamiseks	
10 °C	Määrake välitemp. Jahutuselt soojendusele lülitamiseks. Operation setup 10:34am, Mon Auto: Outdoor temp.(Cool to Heat) Range: (5°C-14°C) Steps: ±1°C 10 °C Select [->] Confirm	
6.4 > Paak		
Paagi funktsioonide seadistamine.	Floor operation time (max) (Põrandakütte max aeg) / Tank heat up time (max) (Paagi max soojendusaeg) / Tank re-heat temp. (Paagi taassojoenduse temp.) / Sterilization (Steriliseerimine)	Operation setup 10:34am, Mon Tank Floor operation time (max) Tank heat up time (max) Tank re-heat temp. Select [->] Confirm
	• Ekraanil kuvatakse korraga kolm funktsiooni.	
	> Põrandakütte max aeg	
	8:00	Maksimaalne põrandakütte aeg (tunnid ja minutid). Operation setup 10:34am, Mon Tank: Floor ope. time (max) Range: (0:30-10:00) Steps: ±0:30 8:00 Select [->] Confirm
	> Paagi max soojendusaeg	
	1:00	Maksimaalne paagi soojendusaeg (tunnid ja minutid). Operation setup 10:34am, Mon Tank: Heat up time (max) Range: (0:05-4:00) Steps: ±0:05 1:00 Select [->] Confirm
> Paagi taassojoenduse temperatuur		
-8 °C	Määrake temperatuur paagi vee taassojoendamiseks. Operation setup 10:34am, Mon Tank: Re-heat temp. Range: (-12°C--2°C) Steps: ±1°C -8 °C Select [->] Confirm	

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva														
> Sterilization (Steriliseerimine)																
Esmaspäev	Steriliseerimise saab määrata toimuma ühel või mitmel päeval. Sun (P) / Mon (E) / Tue (T) / Wed (K) / Thu (N) / Fri (R) / Sat (L)	Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Day <table border="1"> <tr> <td>Sun</td> <td>Mon</td> <td>Tue</td> <td>Wed</td> <td>Thu</td> <td>Fri</td> <td>Sat</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>✓</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </table> ↩ Day ☑/☐ [↔] Confirm	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	-	✓	-	-	-	-	-
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat										
-	✓	-	-	-	-	-										
> Sterilization: Time (Steriliseerimine: aeg)																
12:00	Saate määrata nädalapäeva(d), millal paaki steriliseerida. 0:00 – 23:59	Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Time <div style="font-size: 2em; text-align: center;">12:00 pm</div> ↩ Select [↔] Confirm														
> Sterilization: Boiling temp. (Steriliseerimine: keemistemperatuur)																
65 °C	Keemistemperatuur määratakse paagi steriliseerimiseks.	Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Boiling temp. Range: (55°C-65°C) Steps: ±1°C <div style="text-align: right; font-size: 1.5em;">65 °C</div> ↩ Select [↔] Confirm														
> Sterilization: Ope. time (max) (Steriliseerimine: max tööaeg)																
0:10	Steriliseerimisaega määratakse (tunnid ja minutid).	Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Ope. time (max) Range: (0:05-1:00) Steps: ±0:05 <div style="text-align: right; font-size: 1.5em;">0:10</div> ↩ Select [↔] Confirm														

7. Paigaldaja seadistus Hoolduse seadistus

7.1 > Pumba maksimaalne kiirus

Pumba maksimaalse kiiruse määramine.

Pumba vooluhulga (Flow rate), max töötüki (Max. Duty) ja sisse-/väljalülituse (Operation) seadistamine.

Flow rate: XX:X l/min Max.
 Duty: 0x40 ~ 0xFE, Pump:
 ON/OFF/Air Purge
 (sisse/välja/läbipuhumine)

Service setup 10:34am, Mon
 Flow rate Max. Duty Operation

0.0 L/min 0xCE ◀ Air Purge

◀ Select

7.2 Süsteemi tühjaks pumpamine

Süsteemi tühjaks pumpamise seadistamine.

Süsteemi tühjaks pumpamine

ON (sees)

Service setup 10:34am, Mon

Pump down operation in progress!

[OFF]

[↔] Confirm

Menüü	Vaikeseade	Seadistusvalikud/kuva	
7.3	> Betooni kuivatamine		
<p>Ette nähtud betooni (põrand, seinad jne) kuivatamiseks ehituse käigus.</p> <p>Kasutage seda menüüd ainult ehitustööde eesmärgil ja ajal.</p>	<p>Seadistage temperatuur betooni kuivatamiseks.</p> <p>ON / Edit (Sees / Seadistus)</p>	<p>Service setup 10:34am, Mon</p> <p>Dry concrete</p> <p>ON</p> <p>Edit</p> <p>↙Select [→] Confirm</p>	
	> Edit (Seadistus)		
	<p>Tasemed: 1</p> <p>Temperatuur: 25 °C</p>	<p>Soojenduse temperatuur betooni kuivatamiseks.</p> <p>Valige sobiv aste: 1–10; vahemik: 1–99</p>	<p>Service setup 10:34am, Mon</p> <p>Dry concrete: 1/10</p> <p>Range: (25°C–55°C)</p> <p>Steps: ±1°C</p> <p>25 °C</p> <p>↖Select [→] Confirm</p>
	> ON (sees)		
	<p>Seadistatud temperatuuride kinnitamine iga taseme puhul.</p>	<p>Service setup 10:34am, Mon</p> <p>Dry concrete: Status</p> <p>Stage : 1/10</p> <p>Water set temp. : 25°C</p> <p>Actual water temp. : 25°C</p> <p>[OFF]</p>	
7.4	> Hoolduse kontaktid		
<p>Kasutajale kahe kontakti nime ja telefoninumbri seadistamine.</p>	<p>Hooldustehniku nimi ja telefoninumber.</p> <p>Contact 1 / Contact 2 (Kontakt 1 / Kontakt 2)</p>	<p>Service setup 10:34am, Mon</p> <p>Service contact:</p> <p>Contact 1</p> <p>Contact 2</p> <p>↙Select [→] Confirm</p>	
	> Kontakt 1 / Kontakt 2		
	<p>Kontakti nimi või telefoninumber.</p> <p>Nimi / telefoni ikoon</p>	<p>Service contact 10:34am, Mon</p> <p>Contact 1</p> <p>Name : Bryan Adams</p> <p>[Phone icon] : 08812345678</p> <p>↙Select [→] Edit</p>	
	<p>Nime ja numbrisi sisestamine.</p> <p>Kontakti nimi: tähed a–z</p> <p>Kontakti telefon: 1–9</p>	<p>Contact-1</p> <p>ABC/abc 0-9/Other</p> <p>ABCDEFGHIJKLMNOPQR Space</p> <p>STUVWXYZ abcdefghi BS</p> <p>jk lmnopqrstuvwyz Conf</p> <p>↙Select [→] Enter</p> <p>Number:</p> <p>1 2 3 (</p> <p>4 5 6)</p> <p>7 8 9 - BS</p> <p>* 0 # _ Conf</p> <p>↙Select [→] Enter</p>	

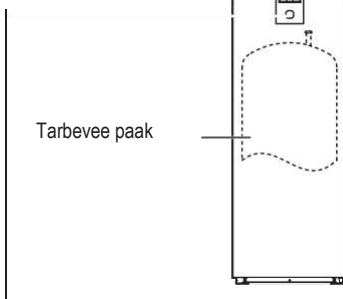
Puhastamisjuhised

Süsteemi optimaalse töö tagamiseks tuleb seda regulaarselt puhastada. Konsulteerige volitatud edasimüüjaga.

- Enne puhastamist tuleb toiteallikas lahti ühendada.
- Ärge kasutage bensiini, vedeldit või küürimispulbrit.
- Kasutage ainult seepi (~ pH7) või neutraalset kodust puhastusvahendit.
- Ärge kasutage vett, mis on kuumem kui 40 °C.

Siseseade

- Ärge pritsige vett otse seadmele. Puhastage seadet õrnalt pehme kuiva lapiga.



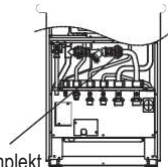
Vee rõhunäidik



- Ärge vajutage või lööge klaaskatet kõvade või teravate esemetega. Nii võite kaugjuhtimisseadet kahjustada.
- Veenduge, et veerõhk oleks vahemikus 0,05 kuni 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 baar).
- Kui veerõhk ei ole ettenähtud vahemikus, võtke ühendust volitatud edasimüüjaga.

Veefilter

- Puhastage veefiltrit vähemalt kord aastas. Muidu võib filter ummistuda ja põhjustada süsteemirikke. Konsulteerige volitatud edasimüüjaga.



Veefiltrit komplekt

Välisseade

- Ärge blokeerige õhu sisse- ja väljalaskeavasid. See võib vähendada süsteemi jõudlust või põhjustada süsteemirikke. Eemaldage kõik takistused, et tagada ventilatsioon.
- Lumesaju korral puhastage välisseadme ümbrus lumest, et vältida õhu sisse- ja väljalaskeavade kattumist lumega.

Pikaajalise mittekasutamise korral

- Tarbevee paagis olev vesi tuleb välja lasta.
- Ühendage toiteallikas lahti.

Hooldusvälised tingimused

Ühendage toiteallikas lahti.

Seejärel võtke ühendust volitatud edasimüüjaga, kui peaks esinema järgmised tingimused.

- Töö ajal kostub ebataovalist müra.
- Kaugjuhtimisseadmesse on sattunud vesi/võõrkehad.
- Siseseadmele tekib vett.
- Kaitselüliti rakendub sageli.
- Toitekaabel muutub liiga kuumaks.

HOOLDUS

Kasutaja

- Seadmete optimaalse jõudluse tagamiseks tuleb seadmeid kontrollida ning kõrvaldada välisseadme õhu sisse- ja väljalaskeavadest kõik takistused.

Edasimüüja

- Seadmete optimaalse jõudluse tagamiseks tuleb lasta volitatud edasimüüjal regulaarselt hooajaliselt kontrollida seadmete seisukorda ning rikkevoolu-/lekkevoolukaitsmete, välitingimustesse paigaldatud juhtmetistiku ja torustiku töökorras olekut.
- Tarbevee paagi puhul tuleb perioodiliselt veefiltrit komplekti hooldada.
- Kasutajad ei tohi seadme komponente hooldada või välja vahetada.
- Pöörde korralise hoolduse osas volitatud edasimüüja poole.

Veotsing

Järgmised tunnused ei viita rikkele.

Tunnus	Põhjus
Vee voolamise heli töö ajal.	• Külmutusaine voolamine seadmes.
Töös on paariminutine viivitus pärast taaskäivitamist.	• Viivitus on mõeldud kompressori kaitseks.
Välisseadmest väljub vett/auru.	• Torudes toimub kondensatsioon või aurustumine.
Välisseadmest väljub soojendusrežiimi ajal auru.	• Seda põhjustab jääsulatus soojusvahetis.
Välisseade ei tööta.	• Seda põhjustab süsteemi kaitseade, kui välistemperatuur jääb töövahemikust välja.
Süsteemi töö seiskub.	• Seda põhjustab süsteemi kaitseade. Kui vee sisselaske temperatuur on alla 10 °C, siis kompressor seiskub ja varusoojendi toide lülitub sisse.
Süsteem soojeneb vaevaliselt.	<ul style="list-style-type: none"> • Paneeli ja pörandi samaaegsel soojendamisel võib sooja vee temperatuur langeda, mis võib vähendada süsteemi soojendusvõimet. • Kui välistemperatuur on madal, võib süsteemi soojenemiseks kuluda rohkem aega. • Välisseadme sissevõtu- või väljalaskeava on blokeeritud, näiteks lumekuhjaga. • Kui eelseadistatud vee väljalaske temperatuur on madal, võib süsteemi soojenemiseks kuluda rohkem aega.
Süsteem ei lähe kohe soojaks.	• Kui süsteem alustab tööd külma vee temperatuuril, kulub vee soojendamiseks veidi aega.
Varusoojendi lülitub automaatselt sisse, kui see on välja lülitatud.	• Seda põhjustab siseseadme soojusvaheti kaitseade.
Töö käivitub automaatselt, kui taimerit ei ole seadistatud.	• Steriliseerimise taimer on seadistatud.
Vali külmutusaine müra kostab mitu minutit.	• Seda põhjustab kaitseade jääsulatuse ajal, kui välistemperatuur on alla -10 °C.
*1 Jahutusrežiim (COOL) ei ole saadaval.	• Süsteem on lukustunud töötama ainult soojendusrežiimis (HEAT).

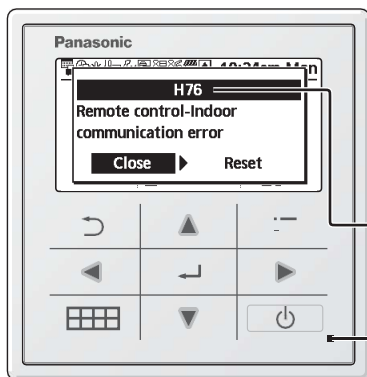
Enne hooldusesse helistamist kontrollige järgmist.

Tunnus	Tegevus
Süsteemi töö režiimides HEAT/*1 COOL (soojendus/jahutus) ei ole tõhus.	<ul style="list-style-type: none"> • Seadistage temperatuur õigesti. • Sulgege paneeli soojendus-/jahutusklapp. • Kõrvaldage välisseadme õhu sisse- ja väljalaskeavadelt kõik takistused.
Töö ajal kostub müra.	<ul style="list-style-type: none"> • Siseseade või välisseade on paigaldatud kalde alla. • Sulgege kate korralikult.
Süsteem ei tööta.	• Kaitselüliti on rakendunud.
Tööoleku LED-tuli ei põle või kaugjuhtimisseadmes ei kuvata midagi.	• Toiteallikas ei tööta korralikult või toimunud on elektrikatkestus.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma režiimita COOL (jahutus). Selle saavad lukust avada ainult volitatud paigaldajad või volitatud hoolduspartnerid.

*2 Kuvatakse ainult juhul, kui režiim COOL (jahutus) on lukust avatud ehk saadaval.

Veaootsing



Allpool on loetletud veakoodid, mis võivad ilmuda ekraanile, kui süsteemi seadetes või töös tekib probleeme.

Kui ekraanil kuvatakse veakood, nagu allpool näidatud, helistage kaugjuhtimisseadmes registreeritud numbril või võtke ühendust lähima volitatud paigaldajaga.

Kõik lülitid on inaktiveeritud, v.a ◀ ▶ ja ↻.

Veakood	Vea selgitus
H12	Võimsuse mittevastavus
H15	Kompressori anduri viga
H20	Pumba viga
H23	Külmutusaine anduri viga
H27	Hooldusklapi viga
H28	Päikesepaneeli anduri viga
H31	Basseini anduri viga
H36	Puhverpaagi anduri viga
H38	Toote mittevastavuse viga
H42	Madalsurvekaitse
H43	1. tsooni anduri viga
H44	2. tsooni anduri viga
H62	Veevoolu viga
H63	Madalrõhuanduri viga
H64	Kõrgrõhuanduri viga
H65	Jääsulatuse veeringluse viga
H67	Välimise termistori 1 viga
H68	Välimise termistori 2 viga
H70	Varusoojendi OLP viga
H72	Paagi anduri viga
H74	Trükkplaadi side viga
H75	Madala veetemperatuuri kaitse
H76	Kaugjuhtimisseadme-siseseadme side viga
H90	Siseseadme-välisseadme side viga
H91	Paagisoojendi OLP viga
H95	Vooluühenduse viga
H98	Kõrgsurvekaitse
H99	Siseruumide külmumiskaitse

Veakood	Vea selgitus
F12	Rõhulüliti aktiveeritud
F14	Aeglane kompressori pöörlemine
F15	Ventilaatori mootori lukustuse viga
F16	Voolukaitse
F20	Kompressori ülekoormuskaitse
F22	Transistori mooduli ülekoormuskaitse
F23	Alalisvoolu max väärtus
F24	Külmutusaine tsükli viga
F25	*1 Jahutus-/soojendustsükli viga
F27	Rõhulüliti viga
F29	Madal väljalaske ülekuumenemine
F30	Vee väljalaske anduri 2 viga
F32	Sisemise termostaadi viga
F36	Välisõhu anduri viga
F37	Vee sisselaske anduri viga
F40	Välimise väljalaske anduri viga
F41	Võimsusteguri korrektsiooni viga
F42	Välimise soojusvaheti anduri viga
F43	Välimise jääsulatuse anduri viga
F45	Vee väljalaske anduri viga
F46	Voolutrafo ühenduse katkestus
F48	Aurusti väljalaske anduri viga
F49	Möödavoolu väljalaske anduri viga
F95	*1Jahutuse kõrgrõhu viga

* Mõned veakoodid ei pruugi teie mudeli puhul kehtida. Lisateabe saamiseks võtke ühendust volitatud edasimüüjaga.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma režiimita COOL (jahutus). Selle saavad lukust avada ainult volitatud paigaldajad või volitatud hoolduspartnerid.

*2 Kuvatakse ainult juhul, kui režiim COOL (jahutus) on lukust avatud ehk saadaval.

Teave süsteemi kasutamise kohta, kui see on ühendatud võrguadapteriga (valikuline lisatarvik)



HOIATUS

Enne süsteemi käitamist kontrollige ohutust õhk-vesi süsteemi ümber. Enne käitamist kontrollige süsteemi juures inimeste või teiste elusolendite olemasolu.

Juhiste eiramisest tingitud väärkasutamine võib tekitada vigastusi ja kahjustusi.



Enne käitamist kontrollige järgmist (kohapeal)

- Taimerid seadistust. Ettearvamatult sisse-/väljalülitumine võib tekitada inimestele ja elusolenditele tõsiseid vigastusi.

Enne käitamist ja töö ajal kontrollige järgmist (eemal viibides)

- Kui on teada, et keegi viibib seadme läheduses, teavitage teda uutest tööseadistustest enne nende tegemist. See on vajalik, et vältida inimese ehmamist ja tööseadistuse muutmisest tingitud tõsiseid terviserikkeid.
- Ärge kasutage seda seadet, kui läheduses on lapsed, füüsiliselt puudega inimesed või vanurid, kes ei suuda seadet iseseisvalt kasutada.
- Kontrollige süsteemi seadistust ja tööolekut regulaarselt.
- Veakoodi ilmumisel lõpetage seadme kasutamine ja võtke ühendust volitatud edasimüüja või asjatundjaga.

Enne kasutamist

- Süsteemi ei tohi kasutada, kui ühendus süsteemiga ei toimi korralikult. Kontrollige pärast kasutamist rakenduse kuval tööolekut. Kaugjuhtimise korral võivad tekkida järgmised olukorrad.
 - Süsteemi ei saa juhtida, tööaega ei kuvata.
 - Õhk-vesi tööd ei kuvata, kui süsteemi juhitakse kaugjuhtimise teel.
- Soovitatav on lukustada nutitelefoni ekraan, et vältida tahtmatuid toiminguid.
- Ärge kasutage muid kaugjuhtimise, side- ja tööseadet, mida volitatud edasimüüja või asjatundja pole ette näinud.
- Kasutage vastavalt Panasonicu nutirakenduse kasutustingimustele ja isikuandmete käsitlemise nõuetele.
- Panasonicu nutirakenduse pikaajalise mittekasutamise korral eemaldage juhtmevaba adapter seadme küljest.

Teave vanade seadmete kogumise ja kasutuselt kõrvaldamise kohta



See sümbol toodetel, pakenditel ja/või kaasas olevates dokumentides tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi kõrvaldada kasutuselt koos olmejäätmetega. Vanade seadmete töötlemiseks ja ringlusse võtuks toimetage need kohalike seaduste poolt ettenähtud kogumispunktidest.

Seadmete nõuetekohase kasutuselt kõrvaldamisega aitate säästa väärtuslike ressursse ning vältida negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale.

Täpsemat teavet vanade seadmete kogumise ja kasutuselt kõrvaldamise kohta saate kohalikust omavalitsusest, jäätmekäitlusettevõttest või poest, kust seadmed ostsite.

Jäätmete nõuetele mittevastava kasutuselt kõrvaldamise korral võidakse määrata karistused vastavalt kohalikele seadustele.



Ärikasutajatele Euroopa Liidus

Lisateabe saamiseks elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamise kohta võtke ühendust edasimüüja või tarnijaga.

[Teave kasutuselt kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu]

Need sümbolid kehtivad ainult Euroopa Liidus. Kui soovite need seadmed kasutuselt kõrvaldada, võtke ühendust kohalike ametivõimude või edasimüüjaga ning uurige nõuetekohase kõrvaldamise kohta.